



กระทรวงดิจิทัลเพื่อเศรษฐกิจและสังคม

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักการประชาสัมพันธ์ต่างประเทศ สรท. โทร. 0-2618-2323 ต่อ 1710-11

ที่ นร 0209/สปต./๒๕๔

วันที่ 19 พฤษภาคม 2547

เรื่อง การประชุมเชิงปฏิบัติการว่าด้วยการส่งโทรทัศน์ภาคพื้นดินด้วยระบบดิจิทัล และการวางแผนคลื่นความถี่

เรียน ผอ.สรท.11 สพท. และ ผอ.สปช.1 - 8

เพื่อโปรดพิจารณา

1. ข้อเท็จจริง

1.1 AIBD ร่วมกับสหภาพโทรคมนาคมระหว่างประเทศ (International Telecommunication Union / ITU) และสถานีโทรทัศน์เวียดนาม (Vietnam Television / VTV) จะจัดการประชุมเชิงปฏิบัติการว่าด้วยการส่งโทรทัศน์ภาคพื้นดินด้วยระบบดิจิทัล และการวางแผนคลื่นความถี่ (Digital Terrestrial TV Broadcasting – DTTB and its Frequencies Planning) ระหว่างวันที่ 27 – 30 กันยายน 2547 ณ กรุงเทพมหานคร สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

1.2 AIBD เชิญประเทศไทยส่งผู้แทนจากหน่วยงานด้านวิศวกรรมโทรทัศน์เข้าร่วมการประชุมดังกล่าว โดยจะสนับสนุนค่าที่พักเป็นเวลา 4 คืน ค่าพาหนะในต่างประเทศ และค่าวัสดุอุปกรณ์ ทั้งนี้ ขอให้เสนอชื่อผู้สมัครผ่านกระทรวงการต่างประเทศไปยัง AIBD ภายในวันที่ 25 มิถุนายน 2547 รายละเอียดโครงการตามเอกสารแนบ

2. ข้อพิจารณา

2.1 คุณสมบัติของผู้สมัครจะต้องเป็นวิศวกรด้านโทรทัศน์ ซึ่งมีประสบการณ์อย่างน้อย 5 ปี รับผิดชอบด้านการวางแผนคลื่นความถี่หรือดูแลด้านการเทคนิคระบบดิจิทัล อายุระหว่าง 30 – 45 ปี และมีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเป็นอย่างดี

2.2 หน่วยงานต้นสังกัดของผู้สมัครจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายสมทบในการเดินทางเข้าร่วมประชุมฯ เป็นเงินประมาณ 26,100 บาท ได้แก่ ค่าเบี้ยเลี้ยง 6 วัน ๆ ละ 2,100 บาท ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับชั้นประหยัด 12,000 บาท ค่าธรรมเนียมสนามบิน 1,000 บาท ค่าพาหนะจากบ้านพัก-สนามบินไป-กลับ 500 บาท

3. ข้อเสนอ

สปต. ขอให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ สรท.11 สพท. และ สปช.1 – 8 เสนอชื่อผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสมหน่วยงานละ 1 คน ทั้งนี้ ขอให้ส่งใบสมัคร ประวัติการทำงานโดยด่วน ภายในวันที่ 4 มิถุนายน 2547 เพื่อนำเสนอ อปส. คัดเลือกเป็นผู้แทนเข้าร่วมการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ ต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(นางศศิรินทร์ งามธรรมาน)

ร.ผอ.สปต.



ASIA-PACIFIC INSTITUTE FOR BROADCASTING DEVELOPMENT

P.O. BOX 1137, PANTAI, 59700 KUALA LUMPUR, MALAYSIA

สำนักงานประชาสัมพันธ์ต่างประเทศ
เลขที่รับ ๑๑๐
วันที่ ๑ / ๕ / ๕๕
เวลา ๑๕.๐๐ ช.
R/R

กรมประชาสัมพันธ์
วันที่ ๕๕๖๐
วันที่ ๕๕๖๐

Your Ref:

Our Ref: R114VN04

Phone : (03) 22823719 / 22824618 / 22827192
Fax : (03) 22822761

E-mail : admin@aibd.org.my
E-mail : devbroad@aibd.org.my
Website : http://aibd.org.my

23 April 2004

ตั้ง ส.ป.ค.
4 พ.ค. ๕๕

H.E. Sihasak Puangketkaew
Director-General
Information Department
Ministry of Foreign Affairs
Sri Ayudhya Road
Bangkok 10400
Thailand

COPY

Your Excellency,

AIBD / ITU / VTV Workshop on Digital Terrestrial TV Broadcasting (DTTB) and Its Frequency Planning , September 27-30, 2004, Hanoi, Vietnam

1. The Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development, in collaboration with the International Telecommunication Union (ITU) and Vietnam Television (VTV), is organising a four- day workshop on Digital Terrestrial Television Broadcasting (DTTB) and Its Frequency Planning, as part of its development assistance to members. We would be most grateful for your assistance in channelling the offer to the appropriate Ministry/Broadcasting organisation with the request for nominations.

This workshop is scheduled for **September 27-30, 2004**, and will be hosted by the Vietnam Television Training Centre in Hanoi, Vietnam.

2. The consultants for this activity will be Mr. Carsten Dethloff and Mr. Markus Morgen, from Germany and Mr. E. Behdad Senior Adviser from ITU. Mr. Olivier Delpoux, Programme Manager from AIBD will also attend the workshop.

3. We are glad to offer one place to Thailand. The nominating organization is required to nominate a principal and an alternate candidate. Places are offered strictly on a first-come-first-served basis provided all conditions and requirements are met.

15 พ.ค. ๕๕
สมชาย วรรณกุล

สมชาย วรรณกุล
4 พ.ค. ๕๕

Incoop. 702 Dated 4 May 04

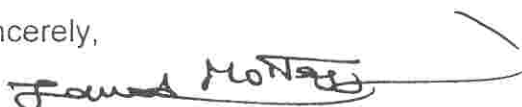
4. The Workshop Information paper and application form are attached to this letter. The Workshop Information paper spells out the objectives and other details of the workshop and qualifications expected of the participants. The application form should be submitted through your office.
5. The nominations should be sent through your office to reach AIBD once the required formalities have been completed. This offer closes on **the 25th of June, 2004**. We would be most grateful for your assistance in maintaining the deadline.
6. We request you to ensure that all information called for in the application form is duly provided. Please note that failure to comply with this requirement will result in the application being **automatically rejected**.
7. As a further cost cutting measure as well as manifestation of collaborative effort, expenses are to be defrayed as follows:-
 - The organizers will provide an **accommodation, all materials, local transportation and other facilities** for the workshop.
 - Nominating organizations will meet the cost of **economy return air ticket, daily subsistence allowance, excess baggage, transportation costs to and from the airport handling charges, extended days of transit, unauthorized stopovers/charges to itinerary** for their respective participants.
8. Candidates nominated are expected to be in a position where they can usefully employ the knowledge and skills acquired during the activity or they should be able to return to positions where they can do so. They are expected to be qualified engineer involved in frequency planning from your television.
9. Candidates must be certified as physically fit and able to cope fully with all stressful activities/situations connected with their training.
10. As the language of instruction of this activity is English, **candidates should have excellent fluency in the English language, written as well as spoken**.
11. Please note that the organizers will not accept any responsibility for incidental expenses associated with selection, travel or compensation in case of sickness or accident during the period of the activity. Candidates or their organizations are advised to take adequate measures to cover against this.
12. Applications routed through your office should reach AIBD, the latest, by **the 25th of June, 2004**. Selection of candidates will be based on information provided in the application form. It is therefore necessary that these forms reach us by the stated deadline. **Failure to nominate by the stipulated deadline will result in the offer being automatically withdrawn.**
13. Please note that the responsibility for final selection is vested in AIBD.

14. AIBD will notify your office as well as the successful candidate as soon as the selection is made. On receipt of such confirmation, candidates are expected to proceed with their travel and other formalities (obtaining visas etc.).

We look forward to receiving your nomination by **the 25th of June, 2004.**

For further information, your programme department could contact my Programme Manager, Mr. Olivier Delpoux at the following e-mail address: olivier@aibd.org.my

Yours sincerely,



JAVAD MOTTAGHI
Director, AIBD

Cc: H.E. Chaisiri Anamarn, Ambassador, Royal Thai Embassy, KL.
Mr Suchat Suchatvejapoom, Director-General, Public Relations Department, NBT
(Attn: Mr Anothai Udomsilp, Director, International Cooperation Division, Foreign Office and AIBD Liaison Officer).



Project document

Workshop on Digital Terrestrial TV broadcasting (DTTB) and its frequency planning

September 27-30, 2004, Hanoi, Vietnam

v2/4/2004

Contents

1. Background
2. Justification
3. Objectives
4. Expected outcomes
5. Beneficiary countries and participants' profile

1. Background

Implementation of Digital Terrestrial Television Services is about to commence in the Asia -Pacific region. At the outset of this new initiative defining an appropriate frequency plan and exploring suitable channels for the digital broadcasting is essential and pre-requisite to any implementation process and as a first step a major spectrum planning exercise through their entire countries has to be carried out. Since there are no exclusive frequency bands assigned to Digital Terrestrial Television Broadcasting (DTTB) simulcast with the existing analogue TV services is inevitable and several factors have to be examined in this regard in almost all countries concerned.

The frequency planning parameters, optimization of planning criteria to facilitate the implementation of DTTB in a coexistence environment, protection ratios which are required when two or more digital or analogue and digital television transmitters are operating in the same/ adjacent and or with overlapping channels, and different proposed standards (DVB-T, ISDB-T and ATSC) are some of those factors.

It is therefore proposed to convene a 4-day workshop and provide the opportunity for concerned countries to grasp an update on digital television technology and the principles of frequency planning and gain some experiences from the pioneer Broadcasters in the field of DTTB.

2. Justification

Since the proposed VHF/UHF bands for digital terrestrial transmission are currently occupied by analogue television services and the analogue television services will remain in use for a considerable period of time, availability of consistent sets of planning criteria, which will facilitate the implementation of DTTB, is essential.

This workshop will provide the required information on frequency planning and will more expose the Broadcasters to the DTTB.

3. Objectives

The workshop's materials will enable the participants Engineers from different Broadcast organizations to improve their knowledge on Digital Terrestrial Television, learn about planning principals and possible problems they may face during the implementation process and to gain hands-on experience on some DTTB-introduction scenarios in Europe.

4. Expected outcomes

Lectures, discussions and demonstrations, are the main activities, which will be offered to the participants during the workshop. At the end of the workshop the participants will be familiar with Digital Terrestrial Television technology, the Frequency Planning modules and will be able to follow the procedures required for frequency planning.

The expected outcome of the workshop include:

1. Gaining knowledge on basics of digital television signals and transmission
2. Getting Information on the introduction of DTTV in Europe and other parts of the world
3. Refresh on frequency planning in analogue environment,
4. Planning requirements of Digital Terrestrial Television Broadcasting,
5. DTTB implementation process in Europe,

5. Beneficiary countries and participants' profile

Qualified engineers involved in frequency planning will be invited from the following countries: Cambodia, Laos, Indonesia, Thailand, East-Timor, Myanmar, Mongolia and from the host country Vietnam

The following criteria will be applied for candidates' selection:

- 5 years practical experience on frequency planning;
- Familiar with digital signal processing techniques,
- Fluent in the English Language,
- Age: between 30 to 45 years



ASIA-PACIFIC INSTITUTE FOR BROADCASTING DEVELOPMENT

P O BOX 1137, PANTAI POST OFFICE, 59700 KUALA LUMPUR, MALAYSIA.

Phone : 603-22823719/22824618/22821046 Fax : 603-22822761

E-mail: devbroad@aibd.org.my Website: <http://aibd.org.my>

APPLICATION FOR PARTICIPATION IN COLLABORATIVE ACTIVITY

**AIBD/ITU/VTM WORKSHOP ON DIGITAL TERRESTRIAL TV
BROADCASTING (DTTB) AND ITS FREQUENCY PLANNING
27 – 30 SEPTEMBER
HANOI, VIETNAM**

Please type or use capital letters for all entries.

APPLICANT'S NAME (Please underline family name)

DATE OF BIRTH

GENDER / MARITAL STATUS

- MALE / FEMALE
 - MARRIED / SINGLE
- (Delete whichever is not applicable)

Please affix a recent
Passport photograph
here

FULL POSTAL ADDRESS

(A) HOME:	TEL: E-MAIL:
(B) OFFICE:	TEL: FAX: E-MAIL:

NAME AND ADDRESS OF PERSON TO BE NOTIFIED IN AN EMERGENCY

(Relation of that person to applicant):

Tel:

PARTICULARS OF TRAVEL DOCUMENT

PASSPORT TYPE:	PASSPORT NO:	DATE OF ISSUE:
DATE OF EXPIRY:	PLACE OF ISSUE:	

EDUCATION

(A) HIGHEST QUALIFICATION HELD/INSTITUTION/DATE:

(B) OTHER RELEVANT STUDIES (Include previous AIBD courses/seminars and other fellowships awarded):

COMPETENCE IN THE ENGLISH LANGUAGE

READ			UNDERSTAND			SPEAK			WRITE		
EXC	GOOD	FAIR	EXC	GOOD	FAIR	EXC	GOOD	FAIR	EXC	GOOD	FAIR

Number of years you have studied English Please note: The training activity will be conducted in English.

PRESENT POSITION

(A) NAME AND ADDRESS OF EMPLOYER (Include department or sub-section):

E-mail:

Tel:

Fax:

(B) YEARS OF SERVICE:

FROM:

TO:

(C) TITLE OF POST:

(D) NUMBER OF YEARS IN PRESENT POST:

(E) DESCRIPTION OF YOUR FUNCTIONS AND DIRECT RESPONSIBILITIES:*

(F) PREVIOUS POSITION/EXPERIENCE (Briefly describe your professional career):*

(G) IF ACCEPTED FOR THIS TRAINING ACTIVITY, DESCRIBE THE PRACTICAL USE YOU INTEND TO MAKE OF THESE STUDIES ON YOUR RETURN HOME:*

(*Please use additional sheets if necessary.)

SPECIAL CONDITIONS FOR COLLABORATIVE ACTIVITY

The following conditions relate to training activities offered by the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development (AIBD).

Obligations of AIBD:

- Suitable hostel or hotel accommodation for overseas participants and, local transportation charges for the activity. (N.B. Accommodation/transportation NOT provided for in-country participants).
- Appropriate course materials will be provided.
- Where applicable, a Certificate of attendance at the conclusion of the training activity provided the participant has achieved eighty percent attendance.

Obligations of the applicant's organisation:

- Return air ticket to the location of the training activity.
- Payment of daily subsistence allowance (DSA) to the participant directly.
- Payment of passport fees, visa charges and any airport departure taxes or travel levies.
- Travel insurance to and from the venue of the activity. Participants and/or their organisations are strongly recommended to make such arrangements to cover travel risks.
- Expenses to cover any en-route costs (accommodation, meals, taxis, excess baggage, handling charges, selection of participant etc.) in travelling to and from the activity.
- Ensuring the continuation of the participant's salary or other arrangements as may be appropriate to maintain the participant's dependants or other obligations while he/she participates in the training activity.
- Assuring that the participant will be employed upon his/her return in a position related to the duties for which the training activity was awarded.

Applicant's declaration:

- To carry out such instructions and abide by such conditions as may be stipulated from time to time by the applicant's organisation and the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development (AIBD).
- To follow the course of study and abide by the rules and regulations of training institutions and other establishments during the training activity.
- To refrain from engaging in political activities.
- To return directly to his/her home country upon completion of the training activity.

I have read, understood and agree to the conditions listed above.

Name of applicant:

Signature of applicant: Date:

Endorsement by employer/official nominating authority:

The candidate's application has been examined and I nominate him/her as fit to follow this activity. I have also read the conditions listed above, particularly those relating to the obligations of the candidate's organisation, and understand and agree to these conditions.

Name of authorised official:

Designation:

Name of Organisation:

Official Stamp

Signature:

Date:



ประวัติการทำงาน

ชื่อผู้สมัคร.....นามสกุล.....
ชื่อ-นามสกุล (ภาษาอังกฤษ).....อายุ.....ปี
ตำแหน่ง.....ระดับ.....
สังกัด.....
หมายเลขโทรศัพท์.....โทรสาร.....
ดำรงตำแหน่งในระดับนี้ตั้งแต่วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....
อายุราชการ.....ปี.....เดือน.....เงินเดือน.....บาท
การศึกษาสูงสุด.....
หน้าที่ความรับผิดชอบ

1.
2.
3.
4.

(ลงชื่อผู้สมัคร)
(.....)
(วันที่)

คำรับรองของผู้บังคับบัญชา (ผู้บังคับบัญชาที่ควบคุมดูแลการปฏิบัติงาน)
ได้ตรวจสอบประวัติการทำงานข้างต้นของ.....แล้ว
เห็นว่าถูกต้องตรงตามความเป็นจริงทุกประการ
(ลงชื่อผู้รับรอง)
(.....)
(ตำแหน่ง)
.....

(ลงชื่อผู้รับรอง)
ลงวันที่ / /